

El Adjetivo en yukpa *Adjectives in Yukpa*

Luis Oquendo

Universidad del Zulia, INIDI
profesorooquendo@hotmail.com

Resumen

El nombre y el verbo son las únicas clases de palabras que se pueden hallar en cualquier lengua del mundo. Los criterios actuales para definirla, según Evans y Osada (2005: 367), son: 1 *composición*, 2 *bidireccionalidad* 3 *exhaustividad*. El Orden de Palabras (OP) constituye un determinador de las clases de palabras. En las lenguas caribes venezolanas hay diferentes tipos de OP; en yukpa, la tendencia es SOV, sin embargo, hay bastante flexibilidad por lo que el OP puede convertir a un operando en un operador, dependiendo de su posición, O u S, será el tema de la enunciación. El objetivo de este trabajo es mostrar que el adjetivo en yukpa no es una clase natural. He examinado cuatrocientos enunciados en yukpa con el método hipotético deductivo y observé que las palabras que señalan cualidad en una oración afirmativa o negativa no lo son de manera natural. i- Or kupa takshima (El hombre es débil), el origen de tak (quebrarse) es verbal, mientras que ii- Samak vischo piyin. (El sol brilla), -piyishi (brillar) no presenta clítico, pero en: iii- Or kupa mikipma, (Él es un hombre fuerte), -mikipe es derivado de fuerza. Presumo que en yukpa no se puede hablar de adjetivo como prototipo de palabra. *Palabras clave:* yukpa, adjetivo, composición, bidireccionalidad, clases de palabras.

Abstract

Nouns and verbs are unique word classes that can be found in the languages of the world. The actual criteria for definition, according to Evans and Ossada (2005: 367), are: 1- Composition, 2- bidirectionality, 3- exhaustivity. The word order (WO) constitutes a determinator class of words. In the Cariban languages of Venezuelan, there are tips different of WO; in Yukpa, the tendency is SOV. However, there is enough flexibility. The WO can transform an operating or an operator; depending on the assumption, O or S will be the theme of the sentence. This paper aims to show that the adjective in Yukpa is not natural classes. I have examined four hundred sentences in Yukpa with the hypothetical-deductive method. I observed that the words indicated quality in affirmative or negative sentences is not naturally so. i- Or kupa takshima (The man is weak). The origin of the -tak is (break) verbal, while that ii- Samak vischo piyin. (The son sonshone), -piyishi (to shine) does not present clitic, but in iii- Or kupa mikipma (He is strong man), -mikipe is derived from strength. I presume that in Yukpa is not possible to speak of an adjective as a prototype of a Word.

Keywords: Yukpa, adjective, composition, bidirectionality, classes of words.

Introducción

El propósito de este trabajo es analizar si el adjetivo en yukpa es una clase de palabra, como el nombre y el verbo. El nombre y el verbo constituyen las únicas clases de palabras que se pueden hallar en cualquier lengua del mundo, y los criterios más modernos para definirla según Evans y Ossa (2005: 367) son tres: 1-composición, la diferencia semántica dada desde un lexema en diferentes posiciones sintácticas; 2- bidireccionalidad y 3-exhaustividad. El Orden de Palabras (OP) ha sido presentado como un determinante de las clases de palabras. No obstante, hay lenguas, el warekena entre otras, donde el OP sí determina la clase de palabra. En las lenguas caribes venezolanas hay diferentes tipos de OP; en las lenguas caribes de la Sierra de Perijá, japrería y yukpa, la primera es altamente flexible y va por los cuatro OP señalados por Gildea (1998). La tendencia de la que acá estudiamos es SOV, la variedad del Tokuko; sin embargo, en algunas variedades dialectales puede ser OVS, VOS y SOV. Por su flexibilidad, el OP de esta variedad puede convertir a un operando en un operador, dependiendo de si la primera palabra es O u S, es decir, del tema de la enunciación. He examinado cuatrocientos enunciados en yukpa, dos libros de relatos, Medina y maestros de las comunidades yukpa de la Sierra de Perijá (2003), *Relatos en la Lengua Yukpa*, libro bilingüe yukpa-español; Armato (1999), *Lo que cuentan los yukpa*, libro monolingüe (español), y otros relatos bilingües recopilados por el autor de este artículo. Apoyándome en el método hipotético deductivo, observé que las palabras que señalan cualidad, cuando se encuentran en una oración afirmativa o negativa, no lo son de manera natural como en: i- Or kupa takshima El hombre es débil, el origen de tak=quebrarse, romperse, partirse) es verbal mientras que ii- Samak vischo piyin. (El sol brilla) la palabra - piyin no lleva ningún clítico, mientras que en iii- Or kupa mikipi enne, (Él es un hombre fuerte) iv- Or kupa mikipma (El hombre es fuerte) -mikipe es derivado de (fuerza).

Primero, reviso los criterios del adjetivo desde la perspectiva de la gramática tradicional del español. La RAE (2010) afirma que el adjetivo es un modificador de un nombre; la gramática generativa (Van Vallin y LaPolla, 1999), lo ve como un operador de un nombre. Luego, en las discusiones y controversias, expongo los planteamientos de Dixon (2006), quien afirma que siempre hay criterios gramaticales para distinguir los adjetivos como cualquier otra clase de palabra, pero que el eurocentrismo ha dominado para la definición de las categorías gramaticales en lenguas distintas a las europeas. El autor discute tres clases de palabras, su tipo, atendiendo al contenido semántico y, según él, hay un perfil de clases de adjetivos, a lo que agrega cuatro tipos de adjetivos. Confronto los planteamientos de Nikolaeva (2008) con los de Dixon (2006) y otros autores, con el análisis de mis datos. La autora apunta que los nombres, verbos y adjetivos constituyen clases de palabras que pueden ser definidas a partir de criterios sintácticos (distribución), y morfológicos (por la añadidura de alguna propiedad). En inglés como en español, podemos identificar el nombre y el adjetivo por lo que denota. Una estrategia es la composición nombre N-N como el ejemplo que ella presenta, -police woman. Mientras que el yukpa, a pesar de su tendencia SOV, presenta la distribución de sus constituyentes, que no solo afecta al significado, sino a las categorías gramaticales que no son monocategoriales. Mendes (2006) afirma que el adjetivo expone una conducta no tradicional y el sentido de sus cambios depende del contexto lingüístico.

La interpretación de todos los tipos de adjetivos y la clase de comparación está influenciada por el contexto, y la clase de comparación está basada en factores contextuales. Por otro lado, confronto las observaciones de Meira y Gildea (2009), quienes examinaron las lenguas caribes tiriyó, hixkaryana y makushi, siguiendo los planteamientos anteriormente comentados. Ellos proponen que, dada la denotación semántica de los adverbios y los adjetivos, los cuales coexisten como una clase de palabra, podrían surgir dos preguntas: ¿hace posible la modificación de NPs, el campo semántico de ambos? ¿modificando predicados verbales o sirviendo como predicados no-verbales? Los autores mencionados presentan como conclusión la confirmación y negación de las siguientes hipótesis: 1) Si en las lenguas caribes existen los adverbios producto de las lexicalizaciones adverbiales de los nombres como una reminiscencia de auxiliares verbales, tal como ocurre en inglés *be* y *have*, ¿cuál es la función gramatical que acompaña la construcción comparativa? y 2) ¿Si los N, V y ADV participan del mismo valor semántico? En yukpa hay una gran cantidad de este tipo de N V:

"topyipsaya"apedrear">top"piedra";tupuje"asado">supuretepuje
" asar"; kure "cuidado" kurispa "cuidadoso" yinipa "cuidar.

En kariña, Mosonyi (2000: 414-415), dice que no hay adjetivos prototipos; también existen las estructuras atributivas y predicativas. En cuanto a la primera estructura, el adjetivo califica al nombre, y en la predicativa lo hace a través del verbo -vañño (ser) u otro verbo. Al igual que en warekena, en wayuunaiki, en las lenguas maipures, la categoría adjetiva existe como categoría gramatical con una alta productividad morfológica, y el orden de palabras es menos flexible, SOV, OVS. Esta situación me conduce a presuponer que no hay una tipología transparente en las lenguas caribes, al menos en las de la Sierra de Perijá. En el mismo orden de ideas, Evans y Ossada (2005) examinaron la lengua mundari, lengua austrasiática de la India de la familia munda, con el propósito de demostrar la existencia de N, V, añadiéndole el adjetivo desde su productividad en el predicado. La distinción de estas clases de palabras, según los autores, es de acuerdo al contexto. Los criterios que utilizaron para su análisis fueron: la *composicionalidad*, la *bidireccionalidad flexible* y la *exhaustividad en el léxico*.

Segundo, expongo algunas observaciones metodológicas acerca de la elicitación de los adjetivos. Presento mi hipótesis sobre el adjetivo en yukpa no hay una clase de palabra como "prototipo" de adjetivo y tercero, muestro los resultados de las discusiones. Los criterios de *composicionalidad* y *bidireccionalidad* los examiné en yukpa, y proporcionaron una alta producción de ejemplos acompañados del contexto, y, la distribución en la definición del adjetivo como distintas propiedades semánticas e incluso gramaticales. Presumo que no se puede hablar de adjetivo como prototipo de palabra en yukpa.

Acerca de las definiciones generales y discusiones sobre el adjetivo

Exposición tradicional

En la gramática tradicional se suele definir el adjetivo como el modificador de un nombre o sustantivo y, se dice que no puede ser el núcleo del sujeto; entre sus funciones sintácticas está la de ser complemento, bien en una FN o de una FPrep, es decir, nos

vamos a encontrar con un problema muy discutido, el adjetivo en cuanto a su función sintáctica y su significado, tema que abordaremos en los incisos 1.b, 1.c, 1.d.

Al adjetivo en español, al igual que en inglés, lo han clasificado, tradicionalmente, en adjetivos calificativos, que designan cualidades (pretty 'bonito, lindo', fat 'gordo, grueso, strait estrecho, estrecha) y en adjetivos determinativos que constituyen entidades designadas por el nombre el cual refiere el hablante (this 'esta, me'mi' some algunos, unos', much 'mucho'). Esta clasificación excluye a los determinantes y cuantificadores, lo que los convierte en una categoría cerrada mientras que los calificativos forman una clase abierta

En los adjetivos que ejercen la función de ATRIBUTO, la relación predicativa se realiza a través de un verbo copulativo: ser/ estar, to be (La mujer es linda 'The woman is pretty' La casa es verde 'The house is green', Pedro es joven 'Peter is young'. Estas mismas oraciones copulativas pueden construirse en español con *estar*, adquiriendo otro significado como en: La mujer está linda, La casa está verde, Pedro está joven. "La distribución entre los verbos copulativos *ser* y *estar* se ajusta, en sus rasgos fundamentales, a la oposición entre los atributos caracterizadores y los de estado" (RAE, 2010:715) Es decir, dependiendo de lo que seleccione el ATRIBUTO, la aspectualidad será transitoria, concreta o específica. La función de ATRIBUTO expondrá manifestaciones sintácticas del concepto semántico de predicado, tanto en las construcciones verbales como en las no verbales.

El adjetivo, en la gramática generativa, es visto como un operador de un núcleo, es decir, que modifica a un nombre. El adjetivo pareciera definirse como una unidad léxica que no puede estar suelta. Al respecto, Van Vallin y Polla (1999:58) muestran que los adjetivales y los nominales también son operadores nucleares como en el ejemplo: "Tall tree and brick house" en que ellos expresan cualidades distintas de las expresiones. Operan individualmente sobre el modificador + grupo N, ejemplos: "One sheet of [blue paper], (una hoja de...papel azul) two glasses of [dark beer]; (dos vasos de...bebida oscura) "That big book". (El libro pequeño).

En la gramática tradicional son vistas como predicados adjetivales: a- **Diana feels sick.** (Diana se siente enferma) b- Charles hates his wife(Carlos odia a su esposa) Los adjetivos y los modificadores son representados como tomando la cabeza (o núcleo). El adjetivo puede aparecer en las cláusulas como operador en un NP.

Discusiones y controversias

La perspectiva sincrónica muestra cómo los fenómenos pragmáticos, discursivos y sintácticos son estudiados desde la perspectiva del uso de la lengua. Pero seguiré un pancronismo en aras de no dejar cabos sueltos y, no sujetarme a una sola visión. La lengua yukpa desde finales del S. XX, ha estado en contacto con el español, por lo que el calco de los constituyentes está en tela de juicio; preguntándonos hasta donde hoy sus hablantes han podido copiar o han reestructurado algunos constituyentes. En esta medida, el contacto es el factor que más motiva los cambios de la lengua y especialmente el fenómeno de definición de las áreas lingüísticas y su tipología. Sigo a Aikhenvald (2000) para postular entre una de las hipótesis: Las formas gramaticales y cómo surgen, cómo son usados y los pasos de sus

desarrollos, específicamente el ADJETIVO. Una de las preguntas que se plantea Aikhenvald (2000) es: ¿Cuáles son los factores que determinan el desarrollo de una categoría gramatical particularmente, en este caso el ADJETIVO? Esto lo abordaré en el inciso 2, c. Hipótesis sobre el adjetivo en yukpa.

Las discusiones y controversias acerca del ADJETIVO van desde su existencia o no en todas las lenguas naturales, o en ciertas lenguas, particularmente en las lenguas indoeuropeas; el reconocimiento de cómo una clase de palabra difiere en las lenguas naturales y su función desde distintos criterios, sintácticos, semánticos, así como de su estructura morfológica ha sido expuestos desde una visión europocéntrica. El planteamiento de Dixon (2006) para fundamentar como han soslayado la categoría ADJETIVO y otras, criterio que comparto y el cual he esbozado en (1985, 1996).

En la literatura sobre el tema, reflexiono sobre los trabajos de Dixon (2006) acerca de la existencia y naturaleza del ADJETIVO, al lado de otros autores, Nikolaeva, (2008) quien expone que los nombres, verbos y adjetivos constituyen unas clases de palabras que pueden definirse a partir de criterios sintácticos (distribución) y morfológicos (por la añadidura de alguna propiedad). Mendes(2006) plantea que el adjetivo expone una conducta no tradicional y el sentido de sus cambios depende del contexto lingüístico. Assaf y Galit (2011), por otro lado, apuntan sobre los adjetivos absolutos y relativos y su variación entre “individual” e “interpretación”. Estos autores hipotetizan que la propuesta tipológica de clases de comparación se origina en la distinción entre nivel de estado y niveles de propiedades de estado. Da Costa (2014) examina qué clase de adjetivo se expone en el portugués brasileño que está formado con el sufijo – **Vel**. La referencia a este trabajo nos sirve como pivote teórico práctico para analizar el comportamiento morfológico del adjetivo en yukpa.

El yukpa, al igual que cualquier lengua caribe, exhibe morfológica y sintácticamente definida las categorías V, N, POSTP, partículas. Los N y los V constituyen clases abiertas con un largo número de raíces no derivadas y otras morfológicamente productivas. El tema del ADJ, al igual que en otras lenguas caribes, puede ser tema de controversia, por su falta de transparencia si la igualamos a la literatura de la gramática tradicional y a los análisis lingüísticos de otras lenguas diferentes de las amerindias.

Dixon (1977) consideró que no en todas las lenguas había adjetivos. Luego de sus revisiones con datos de las lenguas makushi y tariana, Dixon (2006) llega a la conclusión que la clase ADJ puede ser reconocida en todas las lenguas. Refiere el trabajo de Krispe (1999) donde la autora menciona el semelai como una lengua donde el ADJ es una clase de verbo. Al cual señala que los criterios utilizados son los mismos que han utilizados para la clasificación de las lenguas europeas. Entre las actitudes con las cuales se ha abordado el tema del ADJ, siguiendo a Dixon (2006) tenemos:

- i) Algunos autores consideran que, si una lengua ha perdido el género, probablemente ha perdido el ADJ como clase de palabra separada. En yukpa y japreria, la marca de género es una unidad lexical, por ejemplo: Y) woripa isho (hembra tigre) kipe koroumacho (macho zamuro). J) ousha oripa (lapa hembra).

ii) El hecho de que la disciplina lingüística se haya centrado en las lenguas europeas, ha tenido como consecuencia la idea de la clase de ADJ similar a las lenguas europeas, y con iguales funciones: el modificador de un N en un NP, actúa como complemento de COP y muestra categorías morfológicas similares a los N (número, caso, etc) y explica la categoría V (TAM).

iii) Las lenguas oceánicas tienen una clase de ADJ cuyas propiedades gramaticales son semejantes al de los V. Este hecho lingüístico ha conducido a algunos autores a llamarlo “verbos estativos”.

Otro de los planteamientos que Dixon (2006) se propone discutir en este trabajo es el de tres clases de palabras y su tipo, de acuerdo al contenido semántico. 2do Tipos de cláusulas, y argumentos centrales tomando el uso del término “predicado” y su significado. Después menciona los criterios para distinguir N y V. 3ro Hay un perfil de clases de adjetivos. 4 y 5to Comentarios sobre el eurocentrismo acerca de la identificación del adjetivo y 6to cuatro tipos de adjetivos (con sus similares propiedades gramaticales del verbo con sus criterios para distinguir entre las clases acerca) similares al N (con relevantes criterios a distinguir). Similares a los V y N y diferentes clases. 7mo. Hay una discusión acerca que los adjetivos restringen posibilidades. 8vo. Las lenguas con dos clases de adjetivos. Una correlación entre los tipos, clases de adjetivos y la marcación de cabeza/ dependientes, la cual es explorada en el noveno inciso sobre lo semántico: los tres tipos de clases de palabras y cómo se diferencian entre las lenguas.

- 1) Clases de palabras: Dixon plantea desde el principio (2006:2-3) que en las clases de palabra de todas las lenguas humanas existen N, V, y ADJ y, que cada una tiene un prototipo básico conceptual y una función gramatical prototípica.
- 2) Contenido semántico: Hay un tipo de adjetivo que está asociado con un contenido semántico típico, estos son. 1) Dimensión: alto-pequeño; lleno –vacío; largo-corto. 2) Edad: nuevo-viejo. 3) valor: bueno-malo, atroz-perfecto y otras como crucial/ necesario, necesario importante/interesante 4) color: blanco-negro. Hay otro tipo semántico periférico que está asociado con una medida y clase de adjetivo.
- 3) Propiedades físicas: fuerte-débil-vigoroso. Húmedo-seco, ácido y otras que refieren una subclase de propiedades corporales como cansado, muerto.
- 4) Tendencia humana: feliz-triste, alegre, contento; generoso-cruel; voluptuoso. Velocidad: pronto- rápido, lento.

El autor confirma lo anterior con ejemplos del yoruba y jawara en que no todos los adjetivos son simétricos. En el inciso 2. c. Hipótesis sobre el adjetivo en yukpa contrastaré esta clasificación de contenido semántico en yukpa. De la misma manera, señala Dixon que es interesante preguntar ¿cómo se codifican algunas lenguas que tienen clases pequeñas de adjetivos con otros conceptos de adjetivos? Las tendencias más notorias son las siguientes:

- 1) Términos de propiedades físicas, sí no son clases de adjetivos, son generalmente clases de verbo.
- 2) Términos de tendencias humanas: sí no son clases de adjetivos, pueden ser clases de nombres o clases de verbos.

- 3) Términos de tendencia de clases de adjetivos en términos de propiedades físicas y clases de adverbios. Sí los términos son en términos de clases de verbos.

Lo anterior lo evidencia Dixon con el trabajo de Blackwell (2000) sobre cómo los niños adquieren 7 tipos semánticos y las funciones sintácticas en inglés. La discusión sobre las lenguas austronesias que muestran seis tipos semánticos con algunos parámetros semánticos de distintos procesos morfológicos y sintácticos.

Hay otro tipo semántico que está asociado con clases de adjetivos en algunas lenguas. Esto incluye:

- 1) Dificultad: fácil-difícil; simple-complejo.
- 2) Similaridad: derecho-izquierdo.
- 3) Números cardinales: En algunas lenguas constituyen palabras separadas: primero-final (junto con los números ordinales).
- 4) Posición: alto-bajo semejante- diferente.
- 5) Calificación. Definido- probable- posible- semejante.
- 6) Cuantificación: todo, algunos.

Dixon expone tres tipos de cláusulas, transitiva, intransitiva y copulativa. Cada una de ellas ostenta un tipo de núcleo y un argumento central las cuales más adelante la cotejaremos sí en yukpa se exhiben.

Tipo de CL	Núcleo	Argumento Central
CL TR	Pred TR	STR (A) y O TR
CL INTR	Pred INTR	S INTR (S)
CL COP	COP predicative (COP. V)	COP S (CS) y COP COMP (CC)

Tabla No 1. Tipo básico de CL (Dixon. 2006:6)

Siguiendo a Dixon, los *Criterios para reconocer clases de ADJ* serían los siguientes: Los ADJ pueden ser categorizados en términos de propiedades gramaticales. La primera división es entre ADJ que pueden hallarse en la hendidura de predicados intransitivos y en la hendidura de COP complemento.

- I. ADJ que pueden funcionar como PRED. INTR. Algunos o todos los procesos morfológicos y sintácticos modifican o pueden aplicarse al verbo. Este funciona como PRED INTR. Ellos lo llaman V semejante a ADJ.
- II. Los ADJ que se hayan en la hendidura del complemento de COP. Ellos pueden llamarlo “no V semejante ADJ” (Dixon. 2006: 14)

Los ADJ pueden rigurosamente categorizarse en dos clases con respecto a la posibilidad morfológica cuando ocurren como un NP.

A) Cuando fueron con NP, un ADJ puede tomar todos los procesos morfológicos que se aplican al N. Ellos pueden llamarse “N semejante al ADJ”. Hay un grado de correlación entre parámetros. Como en yukpa, véase el ejemplo No 1 .

1.	Mash	Shürürü	Karopata	weta	Ukurie.
	Mash	shürürü	Karota-pape	weta	Ukte
	PRO	mono	egoísta- semejante	cara	cortar.árbol>N+ADJ+V.TR

‘Ese mono egoísta cortaba árboles’

En las lenguas donde el N muestra un número de procesos morfológicos, ninguno de ellos se aplica al ADJ. Ellos pueden llamarse “no nombre semejante al ADJ”, obsérvese la oración No. 16.

En las lenguas con un perfil aislado, ellas pueden aplicarse a N, entonces el parámetro de (A/B) no es relevante.

- Un largo # de lenguas cuyo ADJ son A-semejante a V y B) no semejante a N.
- Un largo # de ADJ que son II no-V semejante, y (A) no- semejante.
- Algunas lenguas cuyos ADJ son ambos (I) V semejante y (A) semejante a N.
- Algunas lenguas cuyos ADJ son (II) semejante a no V y (B) semejante a no N.

En yukpa, sin ser una lengua de perfil aislado, encontramos los parámetros presentados por Dixon para las lenguas con perfil aislado. No hay una militancia morfológica como marca de ADJ.

a) En una oración tienen algunas propiedades codificadas a través de las funciones como predicado intransitivo o como complemento de COP. En yukpa se observa lo siguiente:

2.	Maku	Shakama
	Maku	shaka-mak
	fruta	dulce-COP

‘La fruta es dulce’

3.	Yutapru	taporema.
	yutapru	tapore-mak
	puerta	amplia-COP

‘La puerta es amplia’

4.	Or	kupa	patumema.
	or	kupa	patume-mak
	3S	hombre	bueno-COP

‘El hombre es bueno’

5.	Yüna	ora	Eshye	karota.
	y-üneta	ora	Ekate	Karota
	TAM-uneta	ADV	V.pasar	ADJ.egoísta
	V.INTR		V.INTR	ADJ

‘Al hablar así parecía egoísta’

b. como una especificación que focaliza ayuda, en un NP el referente de la cabeza del N, el adjetivo funciona como modificador de la cabeza, por ejemplo, en yukpa se observa:

6.	Kas	nütonak	nar	oyorkoprak	tuwishin	top	chuuk...
	Kas	nüto-ka-n	nar	Oyo-kroprat	Tuwishin	top	chuuk
	POSP	ver-TR.TAM	ADV	ANAF	ANAF	piedra	pequeño

→ **ADJ > [CL.V.TR] N+ADJ**

‘En la piedra apenas se veía un hueco pequeño’

7.	Woripa	Shuprarat	woritashra	tuvisi
	Woripa	Shupra-rat	Wori-sukutre-ra	tuvisi
	N	ADJ-NEG	N- V- NEG	ANAF

→ **N+ADJ [N|V.TR]**

‘La mujer perezosa no cocinaba, así era...’

En otras lenguas, el adjetivo puede tener otras propiedades.

C) Como parámetro de comparación: como parámetro de la construcción comparativa. Oquendo, Morales y Maestros yukpa (2007: 42-43) afirman:

“Utilizamos una estructura donde al adjetivo se le marcan las características de comparación a través de un adverbio y una partícula que hemos denominado intensificador (**INT**)”.

Comparativo de superioridad

8.	Tokuko	Shitoko	kunaa	orupa	spama	Kunana	enaspak
	Tokuko	Shitoko	kunaa	Orupa	spa-mak	Kunana	enas-pak
	1erT.COM	LOC	1erTCOM	ADJ	ADV-COP	2doT.COM	INT.COP

‘El río Tokuko es más profundo que el Kunana’

9.	María	münürü	Taponshpamak	Luisa	münürü	inashpak
	María	münürü	tapora-mak	Luisa	münürü	inash-pak
	1erTCOM	N	ADJ-COP	2doTCOM	N	INT-COP

‘La casa de María es más ancha que la casa de Luisa’

Comparativo de inferioridad

10.	Kuna	Tokuko	shito	Yoknarko	Kunana.
	kuna	Tokuko	shito	Yokna-narko	Kunana
	1er. Ter	COMP	LOC	ADV- ADJ	2do T. COMP
	Río	Tokuko		menos -alto	Kunana

‘El río Tokuko es menos alto que el Kunana’

Comparativo de igualdad

11.	Kuna	Tokuko	Mujenee	pa	unkach	Kunana
	kuna	Tokuko	Mujenee	pa	un-kach	kunana
	1er. Ter	COMP	ADJ	COP	ADV-REL	2do T. COM
	Río	Tokuko	Largo	es	Tan-	Kunana

‘El río Tokuko es tan largo como el Kunana’

A propósito de los grados de comparación del adjetivo, Assaf y Galit plantean que la distinción entre adjetivo relativo y absoluto no puede explicarse por ser una sola estructura de escala; se apoyan en Bierwisch (1989), quien distingue en su tipología entre adjetivos dimensionales como alto (tall) y adjetivos evaluativos como afanado, dedicado y observa una diferencia fundamental en la comparación de clases de adjetivos desde dos subclases al comparar:

- 1.a. All the pupils at this school are tall.
 1.b. All the pupils at this school are industrious.

La oración 1.a- puede interpretarse, según los autores mencionados, desde la referencia, pero la 1.b.- no necesita ser interpretada. Esta aseveración constituye un soporte teórico y de hechos lingüísticos para demostrar que, en yukpa, al igual que en inglés y español, puede ser introducida por un argumento no verbal. D) Como modificador del verbo en función adverbial.

Siguiendo el análisis de Dixon (2006) en las lenguas Caribes hixkayana y tiriyo, el ADJ funciona como complemento de COP (semejante a N y semejante a V) y tiene función adverbial como modificador del verbo. Veamos que ocurre en yukpa:

12.	Or	itakatpo	vayi	Sinapo	mako
	or	Itaka-tpo	vayi	Sinapo	mako
	3S	comer-TAM	malo	Pescado	COP

‘Él come pescado malo’

13.	Mash	Vayi	mako.
	mash	Vayi	mako
	PRO	ADJ	COP

‘Esto está malo’

14.	Or	natauna	voripapkano	patume
	or	nata- u-na	voripa-pkano	patume
	3S	tropezar-E-A	mujer-AUM	ADJ

‘Él se tropezó con una mujer muy bella’

15.	Tomaire	patumano	orma
	tomaire	Patume-no	or-na
	canción	ADJ- quien	PRO-COP

‘Es una buena canción’

16.	Or	tomairema	ivatpopepra
	or	tomaire-ma	ivat-pope- pra
	3S	V- COP	Canción-semejante-NEG

‘Él está cantando una canción lúgubre’

17.	Or	Pashi	inapo	tükakama.
	or	Pashi	ina-po	tükuka-ma
	3S	pescado	comer-TAM	Freir-COP

‘Él está comiendo pescado frito’

Obsérvese que, en 12, 13, 15 y 17, la COP está en posición final de la oración, y el OP en yukpa es flexible, aunque haya la tendencia SOV (Oquendo, 2007) mientras que en -16 aparece cliticado al N. Presumo que esto obedece a que el ADJ ‘ivatpopepra’ es derivado de un proceso de aglutinación morfológica, tal como se observa en -9, y en las construcciones comparativas. La COP no se exhibe cliticada al ADJ, solo en los ADJ de verbales como en 17.

El adjetivo en las lenguas caribes

Criterios para su identificación y definición

Meira y Gildea (2009) hacen una breve historia de los estudios tipológicos acerca de los adjetivos de los trabajos de Dixon (1977,1982), quien negó la existencia de esta clase de palabras como una clase no universal con “conceptos propios” (desde la perspectiva de la semántica adjetival). Ellos agregan la discusión teórica expuesta por Givon (2001), quien añade que los adjetivos son N y V, y la de Derbyshire (1979, 1985), que trabajó con las lenguas Caribes. Este último autor ha argumentado que no hay una categoría “adjetivo”, sino conceptos que están divididos entre categorías lexicales de N y ADV. Coincido con lo

afirmado por Meira y Gildea (2009) que las lenguas caribes comparten una morfología y sintaxis definida en cuanto a las categorías V, N, POSTP, partículas y algunos ideófonos. N y V como clase abierta. En cuanto a la morfosintaxis afirman Meira y Gildea (2009) que los V exhiben un alto número de afijos que sólo se hallan en estos. No obstante, el yukpa como lo he mostrado en otros trabajos (1999, 2007, 2010, 2012), reporta en los N una gran cantidad de afijos, cuando estos se aglutinan para formar una FN o FPOS y nominalizaciones. En cuanto a los N, apuntan lo siguiente: los N→ADV, todos los ADV→N. Esto ocurre con los sufijos que definen una subclase morfológica (tiriyó: -no,to, m̩. Hixkaryana: no, m̩; makushi: -n, nan), la subclase definida por el sufijo -ni contiene solo el ADV derivado del sufijo -m̩ que contiene solo un ADV derivado con el sufijo T, y sus posibles variaciones de co-sufijos (-ke, je, ne, nje, re, -se, e, so), tal como se observa en la tabla pocas formas nominalizadas, Meira y Gildea (2009:105)

Tiriyó	Hixkaryana	Makushi
Kure ´good-kureno´	chfe good→chfano	Kure?nebig
Pija ´small-pija-n	Kar´ne ´strong kar´heno	Kure?nan
Pawra-´stupid-paera-to	Asako-´two asakono´	Tiwinone-tiwin-nan

Al confrontar estos comentarios con el yukpa se observa lo siguiente:

[i] yonakoso/ yovakoso

Part. B. LEX ADJ N
 Y- ona→yona-koso/yovakoso
 POS-N ADJ N

Nariz → narizudo

[ii] kuayeptera

B. LEX PART

Kuaye→ kuaye-ptera

N ADJ

Piojo→ piojoso

[iii] penapope

B. LEX PART

Penano→ pena-pope

N ADV

Viejo antiguamente

No hay una militancia de una morfología para construir un ADJ desde un N como en i, ii y iii. Hay varios procesos, desde clitizar con una partícula o circunfijarla, de acuerdo al entorno final de palabra como es el caso de los ADJ numerales. Los ADJ, que derivan de un N inalienable, mantiene la partícula -Y como marca posesiva. Los sufijos mencionados por Meira y Gildea, que aparecen en tiriyó y en el hixkaryana, no son cognados en yukpa. En esta lengua existen más de doce partículas que son polifuncionales y polisemánticas, las cuales pueden aparecer en desiguales contextos de palabras. En cuanto esta última

observación, presumo que el entorno fonetológico incide, específicamente, si la palabra termina en el grupo silábico CV como en las siguientes construcciones adverbiales:

Kanepa'peuar: **ADV** (para siempre jamás no)

kane'pape- ua- rko

uanek-r

Yuwapapasere: **N** (muñeco que parecía una persona)

yukpa-pape-orknese persona-semejante- se (**SUBJ**)

Toririrko: **ADV** (muy fuerte)

toriri- rko

ADJ:fuerte PART

Venesapeprayecho. **ADJ Superlativo** (cobardísimo)

Venesape- pra- y- echo

ADJ. Cobarde-PARTNEG- PART

Según Meira y Gildea (2009), los conceptos modifican a los participantes por dos vías, como predicado (el hombre es pequeño) y como atributo (el hombre pequeño). En yukpa, la primera vía es altamente productiva. En el proceso de elicitación hallé esta como construcción canónica, mientras que la de atributo es un poco forzada. Esta afirmación la cotejé con los relatos que aparecen en Oquendo (2007, 2010, 2012), Medina y maestros yukpa *Relatos yukpa* (textos bilingües) y Javier Armato *Lo que cuentan los yukpa*, (textos monolingüe, español). En los textos mencionados la categoría ADJ es poco prominente. Así tenemos algunos ejemplos en la tabla de abajo con distintos orígenes: Nombre, verbo, verbales, ADJproto.

En los ejemplos de la tabla No 2 he subrayado en negrilla los morfemas que son usados en la lengua yukpa, como una marca de uno de los elementos del TAM, para demostrar que no todos los ADJ son prototípicos. Así pues, yanu payi (tuerto);

Tükruye(brillante), están constituidos de la siguiente manera: y- anu payi; Tükru-ye; Oshait-**mapo** POS-N CONJ.NEG TAM N TAM N COP

En esta misma tabla No 2 se observan los ADJ que, al añadirle una partícula, cambian de significado como es el caso de -korota (generoso)+ pra= tacaño, mezquino.

De la misma manera, puedo construir con Oshait-**mapo**, tii**yi**, tükru-ye construcciones como las siguientes:

[i] Tuka Shanupa oshatmak; 'Shanupa fermenta la chicha'

[ii] kranta voripa tiiyitpo; 'La mujer cocina plátanos'

[iii] O onamvru tükruyema 'La manamana huele feo'

NOMBRE	VERBO	VERBALES	ADJ.proto
Chuhchu. Calvo	Ovash po : ácido, dolor, fermentar	Künar o : crudo~tii yi : cocido	Anishü: dulce, sabroso
Iso: bravo	Tukoy a :hediondo~ yuraka: olor	Tükruye: brillante	Añapa: hondo
*Kirikri: áspero	Seere: alegre~ yuvainan atapo : triste		Chuye: amargo
Ovataku: bobo (culebra)	Yayin o : verdad, creer		Inutüpü: ciego, miope
Yanu payi: tuerto	Oshait mapo : borracho		Kayi: alto~kanchi; kanchacha: pequeño Kovaserü: angosto, estrecho
			Korota: generoso, bueno. Korotapra: tacaño, mezquino Kuripa: bien Patume: bonito,
			bueno~vaayi: malo

Tabla No 2. Orígenes del Adjetivo

La exhaustividad de esta clase de palabra, planteada por Evans y Osada (2005), me refuerza en que el ADJ en yukpa no es una monocategoría. El principio de exhaustividad establece que no es suficiente encontrar una selección de ejemplos que sugieren una clase de palabra flexible. Algunas palabras se dividen en la entrada del lexicón, equivalente a oraciones que necesitan tener palabras relevantes en el lexicón y que son reclamadas al tener alguna clase. Evans y Ossada (2005: 378-379).

Revisemos: ¿cómo se construye o se representa el atributo y el predicativo en kariña? Sigo a Mosonyi, J (2000:398-451) quien propone una forma atributiva y una forma predicativa. El atributo califica al N. La predicativa refiere al N a través del verbo –vaño,(ser o estar) véase la tabla No 3.

Atributo	Predicativo	Glosa
Tumutu	Tumuutume	blanco
Tanooda	Tannode	seco
Ayujpun	Yujpua, yujpummve	bueno
Yappiomü	Yappio'me	malo
Asaküna	Asaküraane	verde

Tabla No 3. Atributo y Predicativo en kariña

- anookarü/ INTRvatanookano

En el enunciado: vo'mü aamu tumuutu → Una camisa blanca (atributo)

Avo'mü tümuutumueema → Tú camisa blanca (predicativo)

Eero tunna tannodema → Este río está seco (predicativo)

Tunna aamu tanooda → Un río seco (atributo)

Los adjetivos en kariña en su mayoría proceden de N o coinciden con ellos en su forma básica, mientras que, en yukpa, tal como comencé a demostrar en la tabla No 2, tienen diferentes orígenes, por ejemplo:

Tapiira: rojo, coloreado (de apürü: color)

Taveyya: claro, luminoso (de aveyyü, NEG)

ADJ → Predicativo

Atributo +me/-mue y la sustitución de –a por –e cuando el ADJ atributo finaliza en-a. Al contrastarlo con el yukpa, se observa que el origen de los ADJ prototipo tienen su origen en la naturaleza fauna o vegetal, véase tabla No 4.

Color	Origen
Shikahka: azul	Shikakü Azulejo, pájaro azul
Aravüpa: amarillo	Aravupa Lagarto amarillo
kesere, Kerespe: claro, blanco	Ke'sere Limpio
Apütcha: oscuro~ negro	Aputcha Noche
Shiipe, verde	Sipa Lagarto verde

Tabla No 4. Origen de los colores

Con respecto a los adjetivos numerales también tienen su origen en la composición de N, los dedos de la mano, primero la mano izquierda y luego la derecha, más un sufijo con el significado de sí es la mano izquierda o la derecha, al llegar al 20, es la composición de manos y pies, oma pisa. Esta manera de enumerar es histórica en todas las lenguas del mundo que para contar utilizaron los dedos de las manos y de los pies.

Kumarko= 1 (uno) kojama=
 4 (cuatro) Kojá- oma
 otra vez mano Tobeoma=
 6 (seis) itobe-yoma Omatuyaka=
 10 (DIEZ) Oma-tuyaka
 manos- extendidas
 Oma pisa=20 (veinte) oma pisa
 manos-pies

Confrontemos lo que he presentado con una lengua no caribe y cuyo orden de palabras más frecuentes son: SVO/SOV. El adjetivo en warekena, lengua maipure, funciona como modificador del sustantivo, y desde la perspectiva de la Gramática Relacional también al verbo. El warekena es una lengua básicamente VO por lo que los ADJ se posponen al N, no obstante, en CL complejas de comparación su comportamiento es como el de las lenguas OV, por ejemplo:

(Nominal de comparativo)	(ADJ comparación)	(Estándar de 2)	(Nominal Cabeza)
Matséta	manúba	jwáli	ináwili
El machete	grande	más/mayor	hombre más que él

González (2009:147)

En las construcciones regulares o no marcadas, donde los ADJ actúan como modificadores, el warekena utiliza adposiciones, fundamentalmente posnominales. Los adjetivos pueden verbalizarse a través del sufijo *-sa*. La forma básica de los ADJ terminados en *-li* pierden al flexionarse, por ejemplo:

Kílali	“rojo”	
1- Nújwa	kílali	“yo soy rojo” [forma básica]
2- Kíla/na		
3- Kíla/sa/na		

Hay otro tipo de ADJ que no termina en *-li* como:

nepukjílini	pequeñito
tukúyalu	pesado
kapuja	fuerte

González (2009:149)

Puede observarse en los ejemplos del warekena una tendencia morfológica transparente.

Observaciones metodológicas acerca de la elicitación de los adjetivos

Las elicitaciones en las lenguas amerindias suelen hacerse siguiendo el cuestionario de Swadesh, el de American Indigenous Languages SIL IPA93 fonts. En cuanto a lo que concierne a mi trabajo de campo, he agregado un cuestionario siguiendo el uso que los hablantes le dan a sus actos de habla, seleccionando al principio lo que mi oído o el aparato de grabación, alcanzan a grabar, o tomar nota. Luego grabo narraciones o descripciones de una situación de las cuales voy extrayendo F, CL, y contrastando con lo elicitado. Para la transcripción sigo el AFI en la primera fase de trabajo de campo y luego lo he aplicado en el japrería y el yukpa, he elaborado una ortografía siguiendo en lo posible el alfabeto del AFI, pero haciéndolo lo más práctico posible. En cuanto a los hablantes confronto lo producido por un maestro nativo con dos o tres hablantes monolingües y bilingües, y algunas veces más.

En la crítica sobre el trabajo de campo suele argumentarse que los errores en las elicitaciones ocurren por la falta de experticia en el manejo de la transcripción, pero no se ha apuntado acerca del trabajo de campo que suele hacerse de “escritorio”. Esta situación se presenta porque es mucho más cómodo llevarse a un hablante al hotel o cualquier otro espacio que en el hábitat del hablante indígena. Es decir, que las elicitaciones están fuera del ámbito, contexto situacional y situación lingüística de lo(s) hablante(s) que fungen como

colaborador(es). Presumo que los errores de las elicitaciones tienen una alta carga la manera de recoger los datos; los textos del padre Gilip, los catecismos transcritos por los Jesuitas en la época de la colonia en los cuales es notorio que se consideró el contexto situacional y situación lingüística, a pesar de ser transcritos de acuerdo al alfabeto latino; al examinar las estructuras de estos textos es factible analizarlos, tal como muchos lingüistas actualmente recurren a los textos de las lenguas indígenas recogidas por los sacerdotes Jesuitas para verificar o rechazar algunas hipótesis.

Los nombres, verbos y adjetivos son palabras prototípicas que están definidas por un modelo cognitivo, Lakoff (1987: 9), de la misma manera los cambios de conceptos de una categoría no solo responden a un concepto de la mente, también a la comprensión del mundo, por lo que no es posible que el concepto de algunas categorías sea único o con pretensiones universales, como el caso que nos ocupa el del adjetivo. Así pues, de acuerdo al modelo que perciben los hablantes/ hablantes de las familias lingüística indoeuropeas y, aún dentro de las mismas familias lingüísticas, como es el caso del yukpa en comparación otras lenguas caribes de las cuales Meira y Gildea (2009) y Dixon (2006) con el makushi y tiriyo han expuesto sus análisis ciñéndose al modelo de propiedades de una categoría. El comportamiento del sufijo *-vel* en el portugués brasileño planteado por da Costa (2014) corrobora que la comprensión del mundo de los hablantes puede introducir un cambio del concepto o de las propiedades de una categoría. Según la autora, una de las propiedades del sufijo *-vel* es que tiene diferentes interpretaciones semánticas y que está relacionado con una (im)posibilidad modalidad de lectura y que esta posibilidad de lectura está ajustada como lo muestran los siguientes ejemplos: (1.b) y (1.d).

1. a. admirá**vel**: merecedor de admiración
admirable: respeto y aprobidad
- b. audi**vel**: que puede ser oído.
Audible: ser oído
- c. deplorav**el**: que despierta adversión fuerte condición deplorable;
- d. quebrav**él**: que puede ser quebrado.

Así también, los adjetivos que derivan de quebrar/ quebrable envuelven propiedades de objeto y tienen un estado final que puede ser el ADJ o del verbo (quebrar), aunque este estado no está necesariamente manifestado. Los adjetivos que derivan de vietatis como loable, envuelven propiedades subjetivas y un estado dependiente del sujeto del verbo (de una experiencia). Las categorías gramaticales pueden cambiar de propiedades de acuerdo al modelo cognitivo de los hablantes de una lengua, por lo que no hay universales semánticos transparentes entre una gramática y otra, una lengua y otra, por lo tanto, no puede haber un blanqueo semántico universal. Téngase presente que el yukpa es una lengua flexible, de la misma manera las categorías no necesariamente son monocategoriales, por lo que, uno de los principios propuestos por Evans y Ossa (2005), el criterio de exhaustividad, podría explicar el ADJ como una no monocategoría.

Hipótesis sobre el adjetivo en yukpa

Si seguimos uno de los criterios expuestos por Dixon (2006) con respecto a la escala de dimensión, edad, valor y color, propiedades físicas tendencia humana y valor, se observan en yukpa sólo en la superficie todas estas clases como “prototipos”. Sin embargo, a revisar detenidamente, nos vamos a encontrar con el mismo fenómeno que presenté en la tabla de orígenes del ADJ, lo cual pone en duda, si existen ADJ prototípico en yukpa o si estos navegan entre varias aguas: de N, V ADV, no obstante, véase la tabla No 5

Tabla No 5. Clases de adjetivos de acuerdo al criterio semántico

Dimensión	Edad	Valor	Color	Propiedades físicas	Tendencia Humana	Velocidad
Pequeño: Yuvana, Kika, Kanchi, Kam'spsira	Viejo: Atüne, penako; tuate	Bueno: anera, kurispataranyi, icha, Kure'nana, yape jakoponera	Shikahka: azul	Fuerte: Mekep, Tayapsini, Tiyit, Tore'ra, Yuvuikrtkrupa	Perezoso: chumbre; Süjermak	Rápido: Ekapirko kaipi, menkam, sun'prep ra, kaye
Grande: uatüpe, ispa, sa'pasa; samayapra, tapora, yutpato	Joven: Amichatane; maropi; Kuspa Joven(M) kijpatatöne, Joven(F)	Malo: Eso'rano, vaye, pütaneno, uaisi,	Aravüpa: Amarillo	Débil: Venemikipira	Feliz, contento, alegre: Ya'tema, Yise	Lento: ayapo
Largo: Misene, muenere; vivisene; vusane		Bonito: kurejna, Kurena, kuspa Kuriksiri Yukuspe, Ye'ssiri	Suv, kesere, Kerespe: claro, blanco	Feo: (inmoral) vainai, Físico: uayi, Tapamorayi, ovayine, pütaneo,	Generoso: anijera Apamavaran'tune	Ligero: ekapirko ; Kaibe menkasa
Amplio, extenso: Eje'maitopo, osemaikikope		Sabroso: ane, anisi,	Apütcha: oscuro~ negro	Alto: kavo, yuvatpui,		
Bajo: take'e		Blando: emtjira Masupirupi Pojomeramano	Shiipa, kikne verde			
Alto: Kavone, musessone, oyone, tapora, yuvape,						

Süjermak: pereso; **samayapra**: grande; **Eje'maitopo**, **osemaikikope**
Amplio, extenso; **Oripakuiatune**.

En estos ejemplos, extraídos de la tabla No.5 se pueden observar los sufijos -mak; -pra; -po; -ne, los cuales son respectivamente marcas de COP, NEG, MOV, lo que evidencia que no corresponden a “prototipo” de ADJ y, por lo tanto, podrían ser “bidireccionales”. Evans y Ossada (2005:375) dicen que: “bidirectional equivalence was then taken as evidence for a (rather weak) distinction between nouns and verbs in Nootka: nouns are words that can be used as arguments without determiners, whereas both nouns and verbs

can be used as arguments with determiners, and both nouns and verbs can be used directly as predicates”.

- (32) a. *mamu*:
k=ma working-
 pres. indic *qu*:
 Pas man
 ‘A man is working.’
- b. **qu*:
 Pas=*ma* man-
 pres. indic
mamu: *k*
 working
 ‘A working one is a man.’

En el mismo sentido de lo anterior, las oraciones elicidadas para examinar sí el ADJ funcionaba como modificador o atributo, los hablantes siempre respondieron con la COP clitizada en la palabra, veamos algunos ejemplos: [1]

1.	Samak	vischo	iyin.
	sa-mak	vischo	piyin
	tener que-COP	N	ADJ

‘El sol brilla’

2.	Samak	kunu	piyin.
	Sa-mak	kunu	piyin
	tener que-COP	N	ADJ

‘La luna brilla’

3.	Yamarko	punma.
	yamarko	punma
	ADJ	N

‘La vida es corta’

4.	Samak	mash	Tomoshi.
	Sa-mak	mash	Tomoshi
	tener que-COP	PRO	ADJ

‘Esto está pesado’

5.	Or	nopayomana	tomoshpa
	or	nopayo-mana	tomoshpa
	PRO	VTR- ADV	ADJ

‘El carga ahí (algo) pesado’

6.	Tomoshi
	tomoshi
	ADJ

‘Pesado’

7.	Mash	vi	yuvatpupe.
	mash	vi	Yuvat-pupe
	PRO	N	ADJ-ADV

‘Este árbol es muy alto’

8.	Or	vi	nukti	yuvatpupe.
	or	vi	nukti	yuvat-pupe
	PRO	N	VTR	ADJ-ADV

‘Él cortó un árbol muy alto’

9.	Kütoma.
	Küto-ma
	ADJ-COP

‘Es alto’

10.	Or	patume	tomakare
	or	patume	tomakar-e
	PRO	ADJ	V. INTR-TAM

‘Él trabaja bien’

11.	Voripa	yukushpima.
	voripa	Yukushpi-ma
	N	ADJ- COP

‘La mujer es bella’

12.	Or	voripa	Üsatma	sanu	yukushpi
	or	voripa	sanü-ma	sanu	yukushpi
	PRO	N	VINT-COP	V	ADJ

‘Él se casó con una mujer bonita’

13.	Or	yukuspima
	or	yukuspi-ma
	PRO	ADJ. COP

‘Ella es bella’

13.a.

Yukuspe> bonito, yukispa> la más bonita

Obsérvese que de las trece oraciones que presento, de las cuarenta elicitadas para examinar este fenómeno, solo la No 6 y 3 no llevan COP, a pesar de que cuando las elicité la construcción en español era “La vida es corta”, “Es pesado”. ¿Por qué se da la omisión de la COP? Investigaciones experimentales, Schmitt y Miller (2007), sobre la habilidad de distinguir las copulas *ser* y *estar* en español con niños de 4-5 años de edad han demostrado: i) que los infantes tienen habilidad de calcular las implicaciones de permanencia/temporalidades asociadas con *ser* y *estar*. ii) la habilidad de restricción del dominio temporal de evaluación. Considero que la omisión de la COP *ser/estar* obedece a la metodología de la elicitación, pero también que el ADJ en yukpa, de acuerdo al contexto de enunciación, es atributo o un predicativo. Los ejemplos de la tabla No 4 constituyen soportes que apoyan la bidireccionalidad, la composición, principios planteados por Evass y Ossada (2005).

Resultados de la discusión

Contrasté las conclusiones a las cuales llegó Dixon (2006) i- la “clase de ADJ” es gramaticalmente diferente la función N y V, coincidimos en (i), aunque el ADJ es una categoría diferente a la función de N y V, esta anda entre varios caminos, N, V, ADV, y es el contexto de enunciación, sumado al contexto situacional y la situación lingüística del hablante, lo cual define las propiedades de la categoría. ii- Dixon incluye palabra o un prototipo semántico de ADJ: dimensión, edad, valor y color. Hallé que sí hay un prototipo semántico de ADJ como se observó en la tabla No 5, pero hay algunas variaciones morfológicas que obedecen al origen del contenido semántico, y cambia la función sintáctica. Esta observación contribuye a los planteamientos sobre la interconexión entre la semántica y la morfofonología.

En el análisis *iii-Las funciones de predicado como Complemento de COP o como modificador de un NP*, considero que puede ser el ADJ en yukpa un complemento de COP o modificador de un NP; no obstante, también presenta variación porque hay ADJ que cambian su lexema, de acuerdo el argumento, como es el caso de *-patume* que tiene el significado de *bueno* y *bonito*, pero al referirse al género femenino hay otra entrada lexical *-yukuspe*.

En la observación *iv-En algunas lenguas*, Dixon reconoce que hay que separar dos clases de ADJ. Obsérvese que la clase prototípica de ADJ funciona como a y b en algunas lenguas que solo tienen una clase de función. Mi análisis arrojó que la clase prototípica puede funcionar como N, V y deverbales. Por último, la observación *v-* dice que la división entre los ADJ, que pueden funcionar como una clase de un predicado intransitivo (V. semejante a ADJ), y los que funcionan como un complemento de COP (N- V semejante a ADJ) en algunas lenguas que tienen ambas funciones un predicado INTR es ADV, pero si puede funcionar como complemento de COP de acuerdo a los resultados del análisis que presento.

Las observaciones a las conclusiones de Dixon (2006) corroboran lo planteado por Evans y Osada (2005: 367) que he analizado en esta investigación: 1-composición, la diferencia

semántica dada desde un lexema en diferentes posiciones sintácticas; 2- bidireccionalidad y 3- exhaustividad de una clase de palabra que definen como el ADJ.

Referencias bibliográficas

- Aikhenvald, A. 2000. *Area typology and grammaticalization* https://www.researchgate.net/publication/300465333_Areal_typology_and_grammaticalization.
- Armato, J. 1999. *Lo que cuentan los yukpa*. Secretaría de Cultura del Estado Zulia.
- Da Costa Morena, Brena Elisa. 2014. *Two types of dispositional Adjectives*. ReVEL. www.infbr.eng.
- Dixon, R. M. W. 2006. Adjective classes in typological perspective. (eds) Dixon R.M.W. & Alexandra Y. Aikhenvald *Adjective across linguistic typology*. Oxford.
- Evans y Ossa, T. 2005. Mundari: the myth of language without word classes. *Linguistic typology*. Vol 9-3. pp,351-390
- González Ñ, O. 2009. Gramática warekena. FEDUPEL. Caracas, Venezuela
- Lakoff, G. 1990. *Women, Fire, and Dangerous Things. What Categories Reveal about the Mind*. The University Chicago express. Chicago.
- Mendes, S. 2006. Adjectives in wordNET PX. Proceedings of the GWA Global WordNet Association Conference, Jeju Island, Korea.
- Mosonyi, E. 2000. *Pemón. Manual de Lenguas indígenas de Venezuela*. (comp Mosonyi, E y Mosonyi, J) Tomo II. Fundación Bigott.
- Mosonyi, J. 2000. *Kariña. Manual de Lenguas Indígenas de Venezuela*. (comp Mosonyi, E y Mosonyi, J) Tomo II Fundación Bigott.
- Nikolaeva, I.2008. *Nouns as Adjectives and Adjectives as Nouns*. *Lingua*. 118(7) pp. 969-996.
- Meira, S y Gildea, S. 2009. *Property concepts in the Cariban family: Adjectives, adverbios, and/ or nouns?* . LOT Occasional Series, volume 13, pp. 95 - 133 https://darkwing.uoregon.edu/~spike/Site/Publications_files/adjectivespaper.pdf
- Medina, R. y maestros de las comunidades yukpa de la Sierra de Perijá. 2003. *Relatos en la Lengua Yukpa*. Secretaría de Cultura del Estado Zulia. Maracaibo, Venezuela.
- Oquendo, L y Chavier, M. 2005. *La anáfora en yukpa*. *Boletín Antropológico*. Año 23. No 63. Enero- abril 2005. p. 7-30.
- Oquendo, L y Chavier, M. 2006. *Lectura intercultural del relato ye'kwana*. *Revista de Literatura Hispanoamericana*. No 53 p.63-75
- Oquendo, L, Morales, V y Maestros yukpa. 2007. Gramática Pedagógica de la Lengua Yukpa. Nanvokü o Tüampatpo yukpape kuripa tüsi kuripa voni tatpo yukpa vonku. Ministerio Popular para la Educación. Caracas. Venezuela.
- Oquendo, L 2008. *La cláusula relativa yukpa en el discurso*. *Lingua Americana*. Año XII. No 22.p.113-131
- Oquendo, L 2009. *La Frase Adverbial Temporal en Yukpa*. *Boletín Antropológico*. Año 27 No 76 .p. 159-190.
- Schmitt, C y Miller, K 2007. Making discourse – dependent decisions: the case of the copulas ser and estar in Spanish. *Lingua*. 117,p,1907-1927

- Real Academia Española. 2010. *Nueva gramática de la lengua española*. Planeta colombiana, Bogotá, Colombia.
- Toledo, A y Saason, G. 2011. Absolute vs. Relative Adjectives –Variance Within vs. Between Individuals. *Proceedings of SALT 21*: 135–154, 2011
- Van Vallin, R y LaPolla, R. 1999. *Syntax. Structure, meaning and function*. Cambridge.